

1907-05-22

AFSENDER

Niels Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Omtalte personer:
Hans Nicolai Holten
Susette Cathrine Holten
Aage Holten
Joakim Skovgaard
Johan Thomas Skovgaard
Niels Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 44 nr.12

DOKUMENTINDHOLD

Niels Skovgaard skriver om Susette Skovgaards ønske om at få fremsendt nogle penge. Han antyder, at Nikolai Holten lever ødselt.

TRANSSKRIFTION

Mappe 44 brev 12

22.5.07.

Kære Joakim!

Ja det var jo et trist brev fra Cathrine, men Gud ske lov at Åge var i god bedring da det sluttedes.

Hvis Du ikke har fået nogen ordre (rettere besked) om at V. Hansen har ret at disponere over styre Caths. pengesager, eller Winther & M. forlanger pengene for at give Hansen dem, (jeg tænker nemlig at W. & M. har billeder) så må det jo blive en sag mellem Dig og C. såvidt jeg kan forstå, men jeg synes der er den største anledning til at være hensynsfuld overfor Hansen, han synes dog at handle uegennyttigt.

Du skal ikke lade ham se C.s brev, eller egentlig nævne for ham hvordan
-2-

hun skriver, for det kunde tage sig uheldigt ud.

Men jeg synes Du skal tale med ham, og forklare, at C. gjerne vil have de penge, for at føle sig lidt mere sikker. Jeg antager at han så ikke gjør vanskeligheder, uden at han måske frygter at de bruger for meget, hvis de får dem pengene, og mulig er det bedst at de kun får lidt ad gangen, jeg mener, det som han sender, hvilket vel er hver gang han hæver renter. Hvis han hævder dette standpunkt, så tør jeg vanskelig modsige ham, skønt jeg antager, at de virkelig lever fornuftigt for tiden.

En rigtig trang tid vil måske være en god kur for N.?

Ja jeg har vanskelig ved at råde. Kræver C. vedblivende absolut pengene
-3 -

så synes jeg, at du vanskelig kan give H. dem, men vil han have dem, så skulde Du få ham selv til at skrive derover, og så afvente, hvad C. svarer.

Da det synes som om du ikke har opgivet at skrive til Dohm, så kan jeg vel nære et lille håb om, at Agnete ikke absolut holder fast på at vilde på det flade.

Mon Joh. Th. sveder på Saltholm?

N.S.

22. 5. 07.

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 44 Nr. 12

Kære Joakim.

Ja det var jo et trist brev
fra Cathrine, men gud sku lov
at Elger var i god bedring ~~de~~ det
sluttede.

Hvis Du ikke har fået nogen ordre
(eller besked) om at V. Hansen
har ret at disponere ^{større} over Cathr.
pengesager, eller Wintz & M. forlanger

pengen for at give Hansen den, (jag
tænker nemlig at W. & M. har billydt)

Da må det jo blive en sag mellem
Dig og C. Såvidt jeg kan forstå,
men jeg synes der er den største
anledning Til at være hensynsfuld
overfor Hansen, han synes dog at
handle ugenyttigt.

Du skal ikke lade ham se C.'s brev,
eller egentlig nævne for ham hvordan

han skriver, for det kunde
måske tage sig ubehageligt ud.

Men jeg synes Du skal tale
med ham, og forklare, at C. gerne
vil have de penge, for at føle sig
lidt mere sikker. Jeg antager at
han så ikke gjør vanskeligheder, uden
han måske frygter at de bruger for
meget, hvis de får dem pengene, og
nærlig er det bedst at de skal for
lidt ad gangen, jeg mener, det som
han sender, hvilket vel er hver gang
han har renter. Hvis han havde
dette standpunkt, så tør jeg vanskeligt
modsig ham, skönt jeg antager, at
de vistnok lever fornuftigt for tiden.
En rigtig Trang tid vil måske være en
god kur for M. ?

Ja jeg har vanskeligt ved at råde.
Kremer C. vedblivende absolut pengesø,

Så synes jeg, at Du vædselig kan
give H. dem, men vil han have
dem, så skulde Du få ham selv
til at skrive derover, og så afvente
hvad C. svarer.

Da det synes som om Du ikke
har opgivet at skrive til Dohn,
så kan jeg vel være et lille bit,
om at Agnete ikke absolut holder
fast på at ville på det flade.
Mon Joh. Th. svarer på Saltsholm?

E. B.